



FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from nylon with PVC dots on the palm and fingers. Available sizes 7 - 12 in shortened lengths for special applications, according EN420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.

Application: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Characteristics and markings:



read the user instruction

producer identification

ČERVA

EC conformity marking

mechanical hazards icon

2141 - Protection levels EN 388:03

Abrasion resistance: 2

Cut resistance: 1

Tear resistance: 4

Puncture resistance: 1

Dexterity 5

01060007 - article size production date/year

EN388:03 - standard issue year

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storability: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

01060007 - typ rukavice velikost datum výroby (rok)
EN388:2003 - číslo normy a rok vydání

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chráňte před slávným teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze práti ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat pokud existuje riziko jejich zachycení pohybujícími částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dláždovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkонтrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob nemá využitou podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dalej nepoužívejte.

Préprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydan notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Zplnomocněný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE S PET PRSTIJE

Opis: Zaštitne rukavice bez šavova, s pet prstiju, pletere od najlona s PVC tokicíkama na dlani u prstima. Dostupne veľičiny 7 - 12 u skrácenim duljinama za posebne namjene, u skladu s EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2003.

Primjena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti u suhih uvjetima, posebno u građevinarstvu, strojarstvu, sklađističima, poljoprivredi itd.

Značajke i označe:

ČERVA CE mechanické opasnosti

procíťajte upute oznaka oznaka proizvođača

2141 - Zaštitne razine EN 388:03

Otpornost na abraziju: 2

Otpornost na rezanje: 1

Otpornost na trgnje: 4

Otpornost na probijanje: 1

Pokretljivost 5

01060007 - artikl veličina datum (godina) proizvodnje

EN388:03 - godina norme

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitne rukavice od topinskog zračenja, ne izlažite ih organskim olapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Uklonite grubu prijavljinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu strojno prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretné dijelove strojeva. Zaštitna se nalazi samo na dlani rukavice. Uvijek upotrebljavajte odgovarajuću veličinu rukavica i pregledajte ih prije svake uporabe. Nikad nemotje upotrebljavati izložnene, otrvdne ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladistička: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravnog sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 5 godina od datuma proizvodnje i odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EZ izdalo je prijavljeno tijelo br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Ovlašteni predstavnik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká Republika

(HU) TÁJÉKOZTATÓ

Leírás: kötött textil kesztyű PVC pöttyözéssel. Alapanyag nylon szál. Méret: 7-12, EN420:2003+A1:2009 szerint. Megfelel az EN388:2003 szabvány követelményeinek.

Javasolt felhasználási terület: száraz környezetben, pl. anyagmozgatási és szerelési munkák. Rövid idejű használatra tervezve.

Használat és karbantartás: a kesztyű nem védi sugarú hőt és a vegyi anyagok hatásait ellen. A durva szennyeződést egy puha kefélvel távolítsa el. Ha szűkséges, a nedves kesztyű szobahőmérsékleten hagyja megszáradni.

Jelzések:

ČERVA CE mechanické opasnosti

olvassa el a gyártó azonosítója a játékokatot

Kopattással szemben: 2

Vágással szemben: 1

Szakítással szemben: 4

Átszúrással szemben: 1

Fogású tulajdonság 5

01060007 - típuszáma méret gyártási év

EN388:2003 - szabvány

Figyelmezettség: minden a megfelelő méretű kesztyű viselje! Ellenőrizze az állapotát használátk előtt! Soha ne használjon sérült kesztyűt! Ezek a kesztyűk egyszerűen védőeszközök kategóriában csak a minimális kockázatokkal szembeni védelemre készülnek, olyan területeken, ahol a kockázatok felmerülhetők. Ne használja hegesztésnél, vegyi anyagokkal szemben, éles vagy forró tárgyak közelében, ha azok hőmérséklete magasabb, mint 50 °C.

A kesztyű ne mossa ki és szárazon (vegyileg) ne tisztítsa! Az arra érzékeny személyeknél felléphet bőrritíció. Ilyen esetben ne használja a kesztyűket tovább, jelezze a problémát munkahelyi vezetőjének vagy munkabiztonsági szakembereknek.

Tárolás és szállítás: száraz körülmenyek között, kerüljük a szélsőséges hőmérsékleteket és a közvetlen napsugárzást. Az eredeti csomagoláσa alkalmass az EK területén belül szállításra. A szállító nem vállal felelősséget a helyettől tárolásból eredő minőségi reklamációt. Felhasználható a gyártástól számított 5 évi belül.

Tanúsító intézet: növ. szám: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Forgalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.



WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Gebreide naadloze nylon handschoenen met PVC dots op de palm. Elastisch manchet. Verkorte lengte voor speciale toepassingen. Verkrijgbaar in maat 7-12 volgens EN420:2003+A1:2009 en EN 388:2003.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

ČERVA CE

Gebruiks-aanwijzing Leverancier

Europese regelgeving

pictogram voor mechanische risico's

2141 - Beschermingsniveau EN 388:03

Slijtvastheid: 2

Sneeuwstand: 1

Scheursterkte: 4

Perforatieverstand: 1

Precisie: 5

01060007 - artikel maat productiedatum (jaar)

EN388:03 - normering

Reinigen en onderhoud: Beschermt handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel in laag handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrekking met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en oplag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgestelgen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Nylonowe rękawice ochronne z pięcioma palcami, bezszwowe. Nakrapiane PCV na części chwytnej. Dostępne w rozmiarach: 7-12. Zgodne z normą: EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2003. Dostępne również w wersji krótkiej do specjalnego zastosowania.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed użarami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

ČERVA CE

piktogram identyfikacja informacje producent

oznaczenie zgodności

piktogram ryzyko mechaniczne

2141 - Stopnia ochrony EN388:03

Stopień ochrony przeciw scieraniu: 2

Stopień ochrony przeciw przecięciu: 1

Stopień ochrony przeciw rozdrzuciu: 4

Stopień ochrony przeciw przekłuciu: 1

Zdolność chwytu/zręczność klasy 5

01060007 - typ rękawicy rozmiar data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepliem promieniowaniem. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smołów, tłuszczy, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawice nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniających lub w jakikolwiek sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wyklucone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

Vlastnosti a značení:



ČERVA

CE

piktogram shody mechanická rizika

2141 - Stupeň ochrany

Stupeň ochrany proti odření: 2

Stupeň ochrany proti profižnímu čepelí: 1

Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 4

Stupeň ochrany proti propichnutí: 1

Úchopová schopnost iřida

5

(RO) MANUSI DE PROTECTIE

Descriere: Mănuși de protecție tricotate din nylon, cu aplicatii punctiforme din PVC pe palma și degete. Dimensiuni disponibile 7-12, conform EN420:2003+A1:2009 și EN 388:2003.

Utilizare: Mănușile sunt proiectate pentru protecția împotriva riscurilor mecanice în medii uscate, în special în construcții, lucruri mecanice, depozite, agricultură.

Cara特征ici și marcaje:



Cititi instructiunile



identificare Producator



marcajul CE



pictograma protecție mecanica

2141 – Nivel de performanta

Rezistenta la abrazione: 2

Rezistenta la tareea cu lama: 1

Rezistenta la rupere: 4

Rezistanta la perforare: 1

Clasa de dexteritate 5

01060007 - cod produs marime data fabricatiei(anul)

EN388:2003 - norma din anul

Întreținere și utilizare: Mănușile de protecție împotriva caldurii radiante nu expuneti la solventi organici sau vaporilor, lubrifiantelor, grăsimilor, uleiuri minerale și apei. Îndepărtați murdăria cu o perie fină și uscați-le la temperatura camerei. Mănușile nu pot fi spălate sau curățate chimic.

Atentie: Mănușile nu trebuie utilizate în cazul în care există riscul că acestea să fie prinse de piese în mișcare ale utilizatorilor. Caracteristicile de protecție sunt numai pe secțiunea de palma și degete. Folosiți întotdeauna mănușe de dimensiunea corectă și examinați starea lor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată manusi purtate sau deteriorate. Pot provoca unele iritații ale pielii și reacții alergice la persoanele cu pielea foarte sensibilă, în acest caz nu folosiți mănușă.

Transport și depozitare: Transportul se face în pungi de plastic sau în ambalajul original, este necesar să le păstrați în condiții uscate, răcoroase și departe de lumina directă a soarelui. Perioada de valabilitate este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Certificat de tip CE emis de institutia abilitata Nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Reprezentant autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок:

Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання.

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик заселитися ними за рухом частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношени або іншими пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дужко чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Срок зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Ексклюзивний дистрибутор та імпортер: ТОВ Фірма "AB Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄTPRSTOVÉ

Popis: Pätprstové ochranné rukavice bezšvé, plietené z bieleho nylonu. Na dlani a prstoch majú PVC terčíky. Dodávané sú vo veľkosti 7-12 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie v súlade s EN420:2003+A1:2009 a EN 388:2003.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Rukavice sú určené k manipulácií s materiálmi a montážne práce vo všetkých priemyselných odboroch.

Vlastnosti a vysvetlenie znáčenia:



piktogram informácia



identifikácia výrobcu



marcajul CE



piktogram mechanické nebezpečenstva

2141 - Stupeň ochrany

Stupeň ochrany proti odru: 2

Stupeň ochrany proti prerazaniu čepelou: 1

Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 4

Stupeň ochrany proti prepicchnutiu: 1

Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti: 5

01060007 - typ rukavice velkosť číslo rukavice

dátum výroby (rok)

EN388:2003 - číslo normy a rok vydania

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred vysýchaním a pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom, pôsobeniu mazadiel, tukov a minerálnych olejov a vody. Po použití hrubšiu nečistotu odstráňme kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenie: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko záchytenia rukavice pohybujúcimi časťami strojov. Stupeň ochrany sa vzťahuje na dlhovu časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnčeňného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

(UA) РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: GANNET

Опис: Рукавички безшовні нейлонові з ПВХ крапкою на долоні і пальцах. Розмір 7 – 12. Довжина пристосована для спеціального використання згідно зі стандартами ЕС: EN 388:2003, EN420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420-2001.

Застосування: Рукавички призначенні для захисту рук від механічних пошкоджень в сухому середовищі в усіх галузях промисловості.

Особливості та маркування:



Піктограма інформації



Виробник



ЕС знак



Національний знак



010
відповідності



Піктограма механічної небезпеки

Сприятливість: клас 5

2141 – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

2 – опір стрианню

1 – опір різанню

4 – опір розриванню

1 – опір проколу

Gannet - модель рукавички

розмір рукавички data виготовлення (рік)